Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 225

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 27. September
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 27 septembre
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 225

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 225

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees.
Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Laufen, Aktiengesellschaft mit Sitz in Laufen.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française: Indication d'origine.
Irischer Freistaat: Zolländerungen.
Nicaragua: Konsularfakturen, Handelsfakturen und Ursprungszeugnisse.
Turquie: Régime général des importations.
Schweizerische Nationalbank, Ausweis und Mitteilung. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire et communiqué.
Schweizerischer Geldmarkt.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Le détenteur des 5 obligations 3 % Défense nationale de 100 fr., nos 29894/6, 29926/7, tous coupons attachés, est sommé de me les produire d'ici au 27 mars 1938, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 357³) **Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.**

Le détenteur du certificat de dépôt Banque Cantonale vaudoise crée le 11 janvier 1934, à 5 ans, 4 %, n° 1738, série 5 L, avec coupons nos 3 à 10, est sommé de me le produire d'ici au 27 mars 1938, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 358³)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Eidg. Amt für das Handelsregister

BERN Effingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen. Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind **schriftlich zu** stellen.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 23. September. **Bank für elektrische Unternehmungen,** Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 8. Oktober 1936, Seite 2374). Louis Dapples ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat ernannte den bisherigen stellvertretenden Direktor August Germann zum Direktor und erteilt eine weitere Kollektivprokura an Dr. Ami Dufour, von Satigny (Genf), in Zürich.

23. September. **Waschanstalt Zürich A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1935, Seite 1890). Das Verwaltungsratsmitglied Theophil von Salis wohnt in Rüschlikon. Der Prokurist Dr. Emanuel Feer wohnt in Winterthur und nicht wie irrtümlich eingetragen in Zürich.

Automobilexpertisen. — 23. September. Die Firma **Paul Landis, Ing.,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2482), Automobilexpertisen usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Forchstrasse 37, in Zürich 7. Der Inhaber wohnt in Zürich 7.

Kurhaus. — 23. September. Der Inhaber der Firma **Leo Schifferle-Hug,** in Aeugst a. A. (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1936, Seite 1696), Betrieb des Kurhauses Wengibad, wohnt jetzt in Aeugst a. A.

Blumen. — 23. September. Die Firma **Emil Pfister-Hefti,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1936, Seite 2327), Blumengeschäft, wird abgeändert in **Blumen-Pfister.**

Milchhandlung. — 23. September. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich vom 7. September 1937:

Inhaberin der Firma **Frau Frieda Rufli,** in Zürich 9 (Altstetten), ist Frieda Rufli gesch. Keller, von Hüttwilen (Thurgau), in Zürich 9. Milchhandlung. Bachmattstrasse 48.

Chemisch-technische Produkte. 23. September. Die Firma **Jakob Kläger,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2833), Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen Produkten, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Landwirtschaftliche Maschinen. — 23. September. Die Firma **Peter Kehrli,** in Uetikon a. S. (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1936, Seite 1251), Handel in landwirtschaftlichen Maschinen, wird infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland, unbekannt wohin, von Amtes wegen gelöscht.

Bauunternehmung. — 23. September. Ueber die Kommanditgesellschaft **Tschumper, Zeidler & Co. in Liq.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1934, Seite 1071), Bauunternehmung, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 24. August 1937 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt.

23. September. Ueber die Genossenschaft **Immobilien-Finanz-Gesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1934, Seite 2509), ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 17. August 1937 der Konkurs eröffnet worden. Gemäss Art. 911, Ziffer 3, OR. ist die Genossenschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt.

23. September. Ueber die Firma **Internationale Credit und Effekten Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1936, Seite 1513), ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 28. Juli 1937 der Konkurs eröffnet worden. Gemäss Art. 736, Ziffer 3, OR. ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt.

23. September. Ueber die Aktiengesellschaft **Pfag Patentverwertungs- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1933, Seite 1838), ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 6. August 1937 der Konkurs eröffnet worden. Gemäss Art. 736, Absatz 3, OR. ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt.

Automobile usw. — 23. September. **Aktiengesellschaft Vertretung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1937, Seite 273), Handel mit Automobilen usw. Die Unterschrift von Clara Guthrie d'Arcis geb. d'Arcis ist infolge Todes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Stahl, Eisen, Kohlen. — 1937. 23. September. **Friedrich Frauchiger-Nigst, Aktiengesellschaft (Friedrich Frauchiger-Nigst, société anonyme) (Friedrich Frauchiger-Nigst, società anonima),** mit Sitz in Lyss (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1937, Seite 470). Aus dem Verwaltungsrate ist Friedrich Frauchiger-Nigst infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Als neue Verwaltungsräte wurden gewählt als Präsident Hans Frauchiger und als Sekretär Fritz Frauchiger, beide von Eriswil, und wohnhaft in Lyss. Beide Verwaltungsräte sind als Geschäftsführer zur Einzelzeichnung berechtigt.

Korb- und Stubenwagenfabrikation. — 24. September. Die Einzelfirma **Helen Lehmann,** Korb- und Stubenwagenfabrikation, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1933, Seite 833), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht worden.

Bureau Bern

23. September. Die Aktiengesellschaft **Europäische Güter- und Reisegepäck - Versicherungs - Aktiengesellschaft (Compagnie Européenne d'Assurance des Marchandises et des Bagages, Société Anonyme) (Compagnia Europea d'Assicurazione Merci e Bagagli, Società Anonima),** hat ihren Sitz von Bern (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1935, Seite 1244) nach Basel verlegt (S. H. A. B. Nr. 220 vom 21. September 1937, Seite 2143), und wird in Bern von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Biel

Feinmechanische Apparate. — 23. September. Emil Hatt-Rohrbach, von Hemmenthal, in Biel, und Paul Lauener-Wasmer, von Lauterbrunnen, in Münchenstein, haben unter der Firma **Hatt & Lauener,** mit Sitz in Biel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1937 beginnen wird. Sie bezweckt die Fabrikation feinmechanischer Apparate. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Zionsweg 8.

Bureau Burgdorf

21. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Immobilien-Aktiengesellschaft Burgdorf,** mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1932), ist Vizepräsident Ernst Bützberger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Max Schnyder, von Kriens, in Burgdorf. Die 3 Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

23. September. In der **Konsumgenossenschaft in Meiringen,** mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1936, Seite 419), ist die Unterschrift von Johann Huber-Kläy, Vizepräsident, erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizpräsident gewählt Hans Jaun-Sulzer, von Meiringen, in Balm, Gemeinde Meiringen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

Mechanische Werkstätte, Eisenwaren, Sportartikel. — 1937. 21. September. Unter der Firma **Mathias Streiff A. G.**, gründet sich, mit Sitz in Schwanden, eine Aktiengesellschaft mit dem Zwecke der Uebernahme und Weiterführung des von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Mathias Streiff & Sohn», in Schwanden geführten Unternehmens, nämlich einer mechanischen Werkstätte mit Handel in Eisenwaren und Sportartikeln. Die Statuten datieren vom 18. September 1937. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 80,000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Vertrag vom 18. September 1937 übernimmt die Gsellschaft von der Firma «Mathias Streiff & Sohn» an Aktiven (Kassa, Postcheck, Guthaben, Waren, Immobilien, Maschinen und Wertschriften) total Fr. 117,995.50 und an Passiven Fr. 30,995.50 laut Bilanz vom 30. April 1937 zum Preise von Fr. 87,000. Hievon wurden Fr. 70,000 bezahlt durch Aushändigung von 70 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Der Rest von Fr. 17,000 wurde dem Einbringer gutgeschrieben. Fr. 10,000 sind bar einbezahlt worden, so dass das Aktienkapital von Fr. 80,000 voll liberiert ist. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3, zurzeit aus zwei Mitgliedern, nämlich Mathias Streiff-Streiff, von und in Schwanden, als Präsident, und Thomas Streiff, von Schwanden, in Bern, als Mitglied. Zum Geschäftsleiter wurde ernannt Hermann Streiff-Hefti, von und in Schwanden. Der Präsident des Verwaltungsrates und der Geschäftsleiter führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Zu Prokuristen mit Einzelzeichnungsberechtigung wurden ernannt Maria Streiff-Streiff, von und in Schwanden, und Milly Streiff-Hefti, von und in Schwanden. Domizil: Freiberghaus.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

Textilwaren. — 1937. 22. September. Inhaber der Einzelfirma **Hans Wollschleger**, in Zuchwil, ist Hans Wollschleger, von Wynau, in Zuchwil. Handel mit Textilwaren. Gebäude Nr. 465 am Flurweg.

Bureau Stadt Solothurn

23. September. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft **Solothurnische Leihkasse (Caisse de prêts de Soleure)**, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1935, Seite 1827), ist der Präsident Dr. jur. Max Sauser infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist somit erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Vizepräsident Dr. jur. Charles von Sury zum Präsidenten und Dr. jur. Paul Haefelin, von und in Solothurn, zum Vizepräsidenten neu in den Verwaltungsrat gewählt. Die Beiden zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Papeterie usw. — 1937. 4. September. Die Kommanditgesellschaft **W. Jauch & Cie. vorm. J. Bauler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1922, Seite 1907/8), Papeterie usw., hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Wilhelm Jauch-Dietrich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven werden übernommen von der Kommanditgesellschaft «Jauch & Cie.».

Witwe Anna Jauch-Dietrich, von und in Basel, und Henri Sigg, von Schaffhausen, in Basel, haben unter der Firma **Jauch & Cie.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1937 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «W. Jauch & Cie. vorm. J. Bauler». Witwe Jauch ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin; Henri Sigg ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000. Papeterie, Handel in Bureauartikeln und Papierwaren. Freie Strasse 22.

20. September. Die **Héritier - Müller, Odeon Musikhaus Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1937, Seite 902), Handel in Grammophonplatten usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Glaserbergstrasse 58.

Baugeschäft. — 20. September. Inhaber der Firma **Herm. Guldenmann**, in Basel, ist Hermann Guldenmann-Widmer, von Füllinsdorf (Baselland), in Basel. Baugeschäft. Oetlingerstrasse 152.

Haushaltungs- und Sportartikel usw. — 20. September. Die Kollektivgesellschaft **Leonhard Kost & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2624), Handel mit Haushaltungs- und Reiseartikeln usw., hat sich infolge Todes des Gesellschafters Leonhard Kost-Jehl aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Leonhard Kost & Co.»

Karl Kost-Maune und Leonhard Kost, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Leonhard Kost & Co**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. Januar 1937 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Leonhard Kost & Co» übernommen hat. Handel und Fabrikation in Sportartikeln, Reiseartikeln, Haushaltungsgegenständen, Bürsten und Pinseln. Freie Strasse 51.

Automobilvertretungen usw. — 20. September. Inhaber der Firma **Max Mülhaupt, Automobile**, in Basel, ist Max Mülhaupt-Seheer, von und in Basel. Automobilvertretungen, Garage und Reparaturen. Steinenring 49.

Parfümerien usw. — 20. September. **Silberhals Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 1. April 1937, Seite 755), Herstellung und Vertrieb von Parfümerien usw. Der Direktor Ernst Kamp wohnt nun in Nürnberg.

Wirtschaft. — 21. September. Der Inhaber der Firma **Walter Fries**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1936, Seite 231), Wirtschaftsbetrieb, lebt mit seiner Ehefrau Emma geb. Herrmann in Gütertrennung.

21. September. Infolge Todes des **Theodor Simonius-Burckhardt**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1927, Seite 1100), ist die Prokura des Jakob Oeri-Simonius erloschen.

Quincaillerie. — 21. September. Die Kollektivgesellschaft **E. Müry & Cie in Liq**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1936, Seite 2597), Quincaillerie usw., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Technische Produkte. — 21. September. Die **Sigma A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 213 vom 11. September 1936, Seite 2167), Verwertung von patentierten technischen Produkten, hat in der Generalversammlung vom 10. September 1937 die Statuten teilweise geändert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr Verwertung von patentierten technischen Produkten und Neuheiten, sowie Handel in Briefmarken.

Verwaltungen. — 21. September. Die Aktiengesellschaft **Marinag**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1933, Seite 3104), Besorgung von Verwaltungen usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. September 1937 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

21. September. In der **Frobenius A. G. Gesellschaft für graphische Kunst**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1937, Seite 1535), ist die Prokura des Albert Metzener erloschen.

Isolierflaschen usw. — 22. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Isal Industrie A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 9. März 1931, Seite 499), Fabrikation in vacuum-isolierenden Flaschen usw., ist Emil Meier-Häfelfinger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt der bisherige Prokurist Walter Dietschi-Widmer.

Lederwaren. — 22. September. Inhaberin der Firma **Lepek**, in Basel, ist Frl. Rifka gen. Regina Lepek, von und in Basel. Handel in Leder- und Textilwaren. Sehanzenstrasse 14.

Bonneterie usw. — 22. September. **Maison Rubis S. A.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1932, Seite 2041), Handel mit Bonneterie usw. Für die Zweigniederlassung Basel ist die Prokura des Bruno Wertheimer erloschen. Es wird Einzelprokura erteilt an Lea Rubinstein-Teich, von und in Zürich.

Damenwäsche usw. — 22. September. Inhaber der Firma **Bruno Wertheimer, Maison Marly**, in Basel, ist Bruno Wertheimer-Scozzafava, von Unterengstringen (Zürich), in Basel. Handel in Damenwäsche und Strümpfen, Bonneterie und Damenkonfektion. Gerbergasse 54.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1937. 23. September. Genossenschaft **Landwirtschaftlicher Verein Oberegg**, in Oberegg (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1934). Aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ist Aktuar Johannes Wäkerle ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neuer Aktuar gewählt Emil Sonderegger, von Oberegg (Appenzell), in Eugst-Oberegg. Dieser ist kollektiv mit dem Präsidenten, derzeit Hans Kast, zeichnungsberechtigt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Bürstenholzfabrik. — 1937. 21. September. Inhaber der Firma **J. Geiger**, in Gossau, ist Josef Geiger-Schmidt, von Deutschland, in Gossau. Bürstenholzfabrik; Mettendorf.

Nahrungsmittel. — 21. September. Inhaber der Firma **Richard Moll**, in St. Gallen C., ist Richard Moll-Graf, von Winterthur, in Sankt Gallen C. Rox-Vertrieb (Nahrungsmittel); Teufenerstrasse 15.

Reklamevertretungen. — 21. September. Inhaber der Firma **E. Schweizer**, in Rapperswil, ist Ernst Schweizer, von Schönenberg (Thurgau), in Rapperswil. Reklamevertretungen; neue Jonastrasse 136.

Spenglerei, sanitäre Installationen. — 21. September. Inhaber der Firma **Gustav Gisner**, in Rorschach, ist Gustav Gisner, von Romanshorn, in Rorschach. Spenglerei und sanitäre Installationen; Blumenstrasse 3.

21. September. **Landwirtschaftlicher Verein Weesen**, Genossenschaft mit Sitz in Weesen (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1935, Seite 176). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Christian Bühler ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Dominik Zimmermann, von und in Weesen. Präsident und Kassier zeichnen kollektiv.

Manufaktur-, Tuch- und Bettwaren. — 21. September. Die Firma **Joseph Thürlemann**, Manufaktur-, Tuch- und Bettwarenhandlung, in Andwil (S. H. A. B. Nr. 203 vom 13. August 1908, Seite 1435), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Malergeschäft. — 21. September. Die Firma **Hans Schelling, Nachf. v. Hch. Schelling**, Dekorations-, Flach- und Wagenmalerei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2815), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Feueranzünder. — 21. September. Die Firma **Jakob Benzinger**, Fabrikation und Vertrieb des Feueranzünders «Rapid», in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1935, Seite 2706), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Chemische Produkte, Kolonialwaren. — 21. September. Die Firma **Kübler Johann**, Handel in chemischen Produkten und Kolonialwaren, in Abtwil (Gaiserwald) (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 240), ist infolge Wegzuges des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kurz- und Galanteriewaren usw. — 21. September. Die Firma **Hermann Reichenbach**, Kurz- und Galanteriewaren, Toiletteartikel und Strumpfwaren en gros, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 89 vom 17. April 1936, Seite 931), befindet sich laut Erkenntnis des Bezirksgerichtspräsidiums St. Gallen vom 21. September 1937, in Konkurs und wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Apparate, Metallwaren. — 21. September. **Alex Neher, vorm. A. Bösch**, Apparate- und Metallwarenfabrik, in Kappel (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1937, Seite 1930). Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Maria Katharina geb. Senn besteht vertragliche Gütertrennung.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Verwaltung von Wertschriften usw. — 1937. 22. September. Unter der Firma **Ila A.-G. (Ila S. A.) (Ila Ltd.)**, ist mit Sitz in Chur eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Statuten wurden am 20. September 1937 festgelegt. Zweck der Gesellschaft ist der An- und Verkauf und die Verwaltung von Wertschriften, sowie Uebernahme und Durchführung von Vermögensverwaltungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte und auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern und bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Derzeit ist einziger Verwaltungsrat Dr. Anton Meuli, von Nufenen, wohnhaft in Chur, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich am Bahnhofplatz 2, in Chur.

Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. — 22. September. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. September 1937, haben die Aktionäre der **Selva A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1937, Seite 1501), beschlossen, die Firma der Gesellschaft in **Selvanum A.-G.** abzuändern. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

Metzgerei. — 23. September. Die Firma **Emil Meerkämper**, Metzgerei und Wursterei, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1934, Seite 2783), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. September. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Klosters**, mit Sitz in Klosters (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2953), ist Andreas Brosi ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Aktuar neu gewählt Simon Waldburger, von Luzein, in Klosters. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Coiffeur. — 23. September. Die Firma **Adolf Haeberli, Sohn**, Coiffeurgeschäft, mit Sitz in St. Moritz-Dorf (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1928, Seite 1114), wird, weil irrtümlicherweise doppelt eingetragen, von Amtes wegen gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 22. September. Inhaber der Firma **Alb. Rüetschi, Radiotechniker**, in Suhr, ist Albert Rüetschi, von und in Suhr. Radioapparate und Reparaturen, Verstärkeranlagen. Bachstrasse 213.

22. September. Die **Milchverwertungs-Genossenschaft (Milchzentrale) Rheinfelden und Umgebung**, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 68 vom 23. März 1937, Seite 687), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt. Präsident ist Fritz Schnyder, von Diesbach (Bern), in Rheinfelden (bisher Beisitzer); Vizepräsident Fritz Ischi, von Rumisberg, in Kaiseraugst; Beisitzer sind Franz Lützelschwab, von und in Rheinfelden (bisher); Josef Bröchin, von und in Rheinfelden, und Alfred Vogt, von Mandach, in Rheinfelden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Vizepräsident kollektiv. Jeder derselben kann durch ein anderes Vorstandsmitglied vertreten werden. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Ernst Maerki, Präsident; Fritz Wüthrich, Vizepräsident; Hans Bröchin, Jakob Rosskopf und Robert Naegelin. Deren Unterschriften sind erloschen. Aktuar und Kassier ist der bisherige Eugen Schlup. Er gehört dem Vorstande nicht an. An seiner Zeichnungsberechtigung wird nichts geändert.

Garne usw. — 22. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schaub & Cie.**, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1935, Seite 1588), umschreibt nun die Natur des Geschäftes wie folgt: Fabrikation und Handel in Garnen aller Art, sowie Fabrikation fertiger Gestricke aus solchen Garnen. Beide Gesellschafter haben ihren persönlichen Wohnsitz nunmehr in Zofingen.

22. September. **Bugmann, Apotheke**, in Möhlin (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1934, Seite 2699). Der Firmainhaber Karl Bugmann, von Döttingen, in Möhlin, hat mit seiner Ehefrau Anna geb. Joachim durch Ehevertrag vom 27. Juli 1937 Gütertrennung vereinbart.

Elektrische Anlagen, Installationen usw. — 22. September. Die Firma **Gustav Müller**, elektrische Anlagen, Installationen und Verkauf von Radioapparaten, in Frick (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1934, Seite 2808), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. September. **Eisenhof A.-G. Zofingen**, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937, Seite 5). Arthur Baumgartner ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Leo Lütolf, von Altishofen (Luzern), in Zofingen. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokura des Konrad Weiss ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Pittore e decoratore. — 1937. 20 settembre. La ditta individuale **Vanetta Guido**, in Bellinzona, pittore e decoratore (F. u. s. di c. del 17 settembre 1926, nº 217, pag. 1665), notifica di aver trasferito la sede da Bellinzona a Giubiasco-Pedevilla, dove è domiciliato il titolare della ditta.

Vini. — 23 settembre. La ditta individuale **Edio Minoletti**, in Bellinzona, vini (F. u. s. di c. del 27 novembre 1926, nº 278, pag. 2078), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

Cosmetici, profumeria, ecc. — 27 agosto. Sotto la ragione sociale **Veragouth Remigio & Cie**, si è costituita con sede in Lugano, una società in accomandita che incomincia col 1º settembre 1937. Socio illimitatamente responsabile è Remigio Veragouth, da Präz (Grigioni), domiciliato a Lugano. Sono soci accomandanti Walter Beenen, da Lugano, ed Ovidio Bertini, da Losone, entrambi domiciliati a Lugano, con un'accomandita di fr. 700 ciascuno. Fabbricazione, smercio e rappresentanza di prodotti igienici, cosmetici e di profumeria, da denominarsi nel loro insieme «Prodotti Minerva». Via Carlo Battaglini 9.

Fabbrica di tomaie, ecc. — 23 settembre. La società in nome collettivo «Figli di B. Scurio», con sede in Lugano, fabbrica di tomaie, negozio di pellami ed articoli di calzoleria e selleria (F. u. s. di c. del 27 dicembre 1932, nº 303, pag. 3037), è sciolta. La liquidazione sarà effettuata dai due soci i quali firmeranno individualmente sotto la ragione **Figli di B. Scurio in liquidazione.**

Fabbricazione di tomaie, ecc. — 23 settembre. Titolare della ditta **Giuseppe Scurio**, in Lugano, è Giuseppe Scurio fu Battista, da Pregassona, domiciliato a Castagnola. Fabbricazione di tomaie e vendita di cuoio e pellami. Via Pasquale Lucchini nº 10.

Cuoio, pellami, ecc. — 23 settembre. Titolare della ditta **Beniamino Scurio**, in Lugano, è Beniamino Scurio fu Battista, da Pregassona, domiciliato a Viganello. Cuoio, pellami ed articoli per calzoleria. Via Pretorio nº 7.

Distretto di Mendrisio

Ristorante. — 22 settembre. La cancellazione della ditta individuale **Bizzozzero Bruno**, esercizio del Bar Corso, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 2 marzo 1937, nº 50, pag. 490), eseguita d'ufficio il 26 febbraio 1937, in seguito al decreto di fallimento pronunciato dalla Pretura di Mendrisio in data 12 febbraio 1937 è annullata per revoca del fallimento come a decreto della Pretura stessa del 10 settembre 1937.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1937. 22 septembre. Dans leur assemblée générale du 14 septembre 1937, les actionnaires de la **Société Immobilière Les Ailes S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 août 1936), ont pris acte de la démission de l'administrateur Elisabeth Bataillard, dont la signature est radiée. En remplacement est nommé seul administrateur: Edouard Kellenberger, de Walzenhausen (Appenzell), à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

Epicerie, charcuterie, mercerie, etc. — 23 septembre. La raison **Emile Matthez-Valance**, à Lausanne, épicerie, charcuterie, mercerie, tabacs, cigares et vins (F. o. s. du c. du 8 avril 1926), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Moudon

Café. — 23 septembre. La raison individuelle **Henri Monachon**, exploitation du Café Central, à Moudon (F. o. s. du c. du 14 octobre 1936, page 2420), est radiée pour cause d'insuffisance de chiffre d'affaires. (Art. 54 Ordonnance sur le registre du commerce du 7 juin 1937).

Travaux publics, etc. — 23 septembre. Société en nom collectif **Dalioli & Cie.**, dont le siège est à Moudon, entreprise de travaux publics et bâtiment (F. o. s. du c. du 12 octobre 1935, page 2533), Hélène-Louise, fille d'Ernest Dalioli, s'est retirée de la société le 20 septembre 1937. Yvonne, fille majeure d'Ernest Dalioli, d'origine italienne, domiciliée à Lausanne, est entrée en qualité d'associée à la même date. Cette société se compose dès lors de Baptiste Dalioli, associé restant, et d'Yvonne Dalioli. Ernest Dalioli, d'origine italienne, à Moudon, agissant en qualité de représentant légal de son fils mineur et associé Maurice-Robert dit Baptiste Dalioli possède dorénavant seul la signature sociale.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Machines et outils. — 1937. 16 septembre. **Gertsch et Cie.**, manufacture de machines et outils Semper, société en commandite ayant son siège à Fleurier (F. o. s. du c. du 20 mars 1925, nº 65, page 468), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 13 octobre 1936 et clôturée le 21 septembre 1937.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification. La publication faite dans la F. o. s. du c. du 21 septembre 1937, nº 220, page 2145, au nom de la maison **François Tavernier**, fabrication de boîtes de montre, bijouterie et décoration, à Genève, est rectifiée en ce sens que ses locaux sont: Place du Molard 5 (au lieu de 9).

Régie, etc. — 1937. 22 septembre. **Térond et Guilloux**, régie, vente d'immeubles, assurances et toutes branches s'y rattachant, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1933, page 1356). L'associé Edouard-Jean Térond, de et à Genève, et son épouse Hélène-Adrienne-Laure, née Perrenoud, veuve Verney, ont adopté, suivant contrat de mariage du 10 septembre 1937, le régime de la séparation de biens.

22 septembre. **Société Immobilière Lévrier-Pécolat**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 mai 1914, page 900). L'unique administrateur Lucien Naville (inscrit) est de Genève, domicilié à Conches (Chêne-Bougeries). Adresse de la société: Rue Pécolat 6 (bureaux de Naville et Cie, Agence des journaux).

22 septembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société d'Administration et de Gestion Sogeda**, société anonyme établie à Fribourg (F. o. s. du c. du 9 avril 1937, page 827), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1937, décidé le transfert de son siège de Fribourg à Genève et a apporté diverses modifications à ses statuts. Les statuts primitifs portent la date du 14 décembre 1933. La société a pour objet: administrer, gérer ou participer à la gestion des dépôts qui lui seront confiés à titre de fidéi-commissaire et non de banquier, recevoir les dépôts d'espèces, titres et autres documents de toute sorte, représenter ces déposants et exécuter vis-à-vis d'eux les fonctions d'administrateur, de mandataire, de liquidateur et d'exécuteur testamentaire. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en 20 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Toute publication émanant de la société a lieu par insertion dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. L'administrateur unique est Maurice Gouy, de et à

Genève, lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Croix d'Or 29 (bureaux de Me Léon Gouy).

22 septembre. La **Société de la Laiterie de Gy,** société coopérative ayant son siège à Gy (F. o. s. du c. du 6 août 1935, page 1996), a, dans son assemblée générale du 6 février 1937, adopté de nouveaux statuts. Elle conserve la même dénomination et son siège à Gy. Elle a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries Réunies (Centrale et Agricole). La société ne poursuit pas un but lucratif. Les publications de la société, autres que celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, sont valablement données dans la Feuille des avis officiels du canton de Genève. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire du comité. Le président est Paul Chollet et le secrétaire Marc Mottier (tous deux inscrits).

22 septembre. **Société Immobilière Prieuré Nouvelle,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 juin 1936, page 1415). Léon Fischer, de Grosswangen (Lucerne), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Roger Egger, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 42 (régie Roger Egger).

22 septembre. **Société Immobilière Rue des Pâquis 12,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 juin 1936, page 1415). Léon Fischer, de Grosswangen (Lucerne), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Roger Egger, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 42 (régie Roger Egger).

22 septembre. **Société du Garde-Meubles Modèle,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 février 1933, page 316). L'unique administrateur Jean-Laurent-Charles Ackermann est de Genève, y domicilié.

22 septembre. **Société Immobilière Prieuré 25,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 juin 1914, page 956). L'unique administrateur Emile Raffini est originaire de Genève, y domicilié. Adresse de la société: Rue du Prieuré 21 (bureau de « Raffini frères »).

22 septembre. **Banque Populaire Genevoise,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juillet 1937, page 1574). Le directeur Louis Grisel et le fondé de pouvoir Emile Piguet, sont radiés et leus pouvoirs éteints.

22 septembre. **Société Immobilière Mérimont I,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 mai 1932, page 1136). René Gerdil, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Joseph Rubin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Stand 60—62 (régie Ch. Gerdil et fils).

22 septembre. **Société Immobilière Mail - Gourgas, lettre C.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1934, page 1433). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marcel Beehler, président, de Trub (Berne), à Genève; Gabriel Cuccini, secrétaire, de nationalité italienne, à Genève et Hector Bechler, de Trub (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Albert Chal, président; Jacques Fontana, secrétaire et Pierre Zoppino, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 23 (bureaux de la Régie Immobilière S. A.).

22 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1937, dont le procès-verbal a été dressé par Me Marcel Rehfous, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Avenue Weber A,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1931, page 1564), a modifié ses statuts en ce sens que sa dénomination est actuellement **Société Immobilière Le Verseau.** Elle a pris acte de la démission de l'administrateur Victor Olivet, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. En remplacement, elle a désigné comme unique administrateur, avec signature sociale, Albert Rehfous, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Jeu de l'Arc 7 (chez Albert Rehfous).

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 22 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1937, dont le procès-verbal a été dressé par Me Jean-Daniel Sautter, notaire, à Genève, **Sopefico,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1937, page 1183), a pris acte de la démission d'Alfred Du Pasquier, son administrateur unique, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints, et a nommé comme unique administrateur, Raymond Perrot, de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue du Mont-Blanc 14 (Etude de MMes Lescaze et Perrot, avocats).

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 22 septembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 17 septembre 1937 et signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la raison sociale de **TEREGA S. A.,** une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève, le tout sans faire appel au public. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Henri Zullig, de Genève, à Vandoeuvres, a été désigné comme seul administrateur; il engagera la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Rue Diday 8 (bureaux de Henri Zullig).

22 septembre. Suivant acte dressé le 15 septembre 1937, par Me Alphonse Bernasconi, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière l'Etoile du Lac,** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de 50,000 fr. d'un immeuble sis à Genève, inscrit au Registre Foncier comme suit: Parcelle 10084, feuille 3, de 2 ares, 10 mètres, sur laquelle existent rue du Roveray n° 4, trois bâtiments, parcelle 10085, feuille 3, de 1 are, 52 mètres, sur laquelle existe, rue du Roveray nos 6 et 8, un bâtiment. Son siège est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Marie-Louise Amblet, de Chêne-Bourg, à Genève, a été nommée unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 7 (Etude de Me Buchel, notaire).

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees

5½ % Anleihen von Fr. 2,000,000 vom 8. Juli 1926.
5 % Anleihen von Fr. 1,000,000 vom 5. Juli 1930.

Es wird hiedurch bekanntgegeben, dass die 2. Zivilabteilung des Bundesgerichts am 17. September 1937 die von der Gläubigergemeinschaft der genannten Anleihen in der Versammlung vom 21. Juni 1937 gefassten Beschlüsse genehmigt hat. Diese Beschlüsse lauten:

1. Die vom 2. August 1933 bis 1. August 1937 aufgelaufenen Obligationenzinse von Fr. 220.—, bzw. Fr. 200.—, per Obligation, sowie die Hälfte des Kapitalbetrages jeder Obligation = Fr. 500.— werden in je 2 Prioritätsaktien zu Fr. 350.— (zusammen Fr. 700.—) mit je 2 (zusammen 4) Stimmen, Vorzugsdividende bis zu 5 % und Vorzugsrecht auf das Liquidationsergebnis umgewandelt.
2. Die derart auf Fr. 500.— abgeschriebenen Obligationen werden
   a) bis 1. August 1947 verlängert;
   b) vom 2. August 1937 bis zum Ablauf der verlängerten Anleihensdauer zu einem vom Geschäftsergebnis (nach Verzinsung und Amortisation der Hülfeleistungs- und Krisehilfedarlehen, sowie der neuen Vorzugshypothek) abhängigen veränderlichen Zinsfuss von maximal 4½ % verzinst, und
   c) hinter eine neue Schiffshypothek versetzt, die zur Beschaffung der für die Rationalisierung des Betriebes erforderlichen Gelder bis zum Betrage von einer Million Franken dienen soll, die nur mit Zustimmung der Obligationärvertreter aufgenommen werden dürfen.
3. Zu Gläubigervertretern der beiden Anleihen werden gewählt die Herren Bankdirektor Kiener, Emil Pfenninger jun. und Bankdirektor Sehryber.

Sämtliche noch nicht deponierten Obligationen sind ohne Verzug der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweizerischen Volksbank, der Luzerner Kantonalbank, der Bank Falk & Co. oder der Creditanstalt Luzern, alle in Luzern, zur Abstempelung bzw. Umtausch einzusenden. (A. A. 161)

Lausanne, den 22. September 1937.

Der Präsident der II. Zivilabteilung des Schweizerischen Bundesgerichts:
STREBEL.

Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Laufen

Aktiengesellschaft mit Sitz in Laufen

Durch Beschluss vom 17. September 1937 hat die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen für den Kanton Bern die dem genannten Institut gemäss Art. 29 des Bankengesetzes unterm 10. Oktober 1936 für die Dauer eines Jahres bewilligte Stundung um 3. Monate, d. h. bis **10. Januar 1938 verlängert.** (A. A. 162)

Zürich, den 24. September 1937.

Der gerichtlich bestellte Kommissär:
Verband Schweizerischer Lokalbanken Spar- und Leihkassen
Dr. Wolf. Fehr.

Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Gesellschaft in Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1936

Aktiven

Fr.	Ct.	
800,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.
183,600	—	Obligationen und Pfandbriefe.
329,500	—	Grundstücke.
26,227	43	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
2,509	42	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
6	50	Aus laufender Rechnung.
2,641	60	Stückzinsen und Mieten.
1,732	95	Andere Aktiven und Debitoren.
1,346,217	90	

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	1,000,000	—
Statutarische Reserve	201,400	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	20,520	33
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	73,329	89
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	1,437	18
Andere Passiven und Kreditoren	4,764	10
Gewinn	44,766	40
(V. G. 46)		
	1,346,217	90

Bern, den 14. Juni 1937.

Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Gesellschaft
Der Präsident: **Trüssel.** Der Direktor: **R. Bécheraz.**

Feldmühle A.-G. Rorschach

Bilanz per 29. Mai 1937

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Immobilien:			Aktienkapital	5,000,000	—
Fabrikgebäude	2,862,292	87	Reserven	770,000	—
Wohnhäuser	772,492	79	Hypotheken	135,000	—
Liegenschaften	161,534	30	Kreditoren	11,670,800	42
Maschinen und Einrichtungen	4,699,932	61			
Mobilien, Utensilien und Werkzeuge	172,562	60			
Rohmaterial, Halb- und Fertigfabrikate	1,698,356	35			
Wertschriften	3,600	—			
Debitoren: Kunden	2,424,304	35	(A. G. 132)		
Banken	149,756	68			
Wechsel	560,777	79			
Postcheck	7,537	16			
Kassa	11,185	38			
Gewinn- und Verlust: Verlustvortrag	4,051,467	54			
	17,575,800	42		17,575,800	42

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 29. Mai 1937

Soll	Fr.	Ct.	Haben		Fr.	Ct.
Verlust-Vortrag	4,095,402	76	Geschäftsertrag		2,757,778	96
Generalunkosten	1,610,368	66	Verlust aus Vorjahr	4,095,402.76		
Zinsen und Kursdifferenzen	238,475	08	Gewinn per 1936/37	43,935.22	4,051,467	54
Abschreibungen:						
auf Maschinen und Einrichtungen	720,000	—				
auf Fabrikgebäude	100,000	—				
auf Mobilien, Utensilien und Werkzeuge	45,000	—				
	6,809,246	50			6,809,246	50

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française — Indication d'origine

Le Journal Officiel de l'Afrique Occidentale Française du 14 août a publié le texte d'un arrêté du 5 août 1937 étendant à cette colonie l'application de divers décrets du 29 mai 1937, pris en exécution de la loi du 20 avril 1932, rendant obligatoire l'indication d'origine de certains produits étrangers importés en France.

Les textes des décrets en question qui assujettissent les produits ci-après à l'indication d'origine ont paru dans la Feuille officielle suisse du commerce nº 130 du 8 juin 1937.

Outils à main emmanchés ou non et outils pour machines.
Becs à gaz divers.
Instruments de pesage et de mesurage.
Tous peignes et autres objets de tabletterie.
Gants de peau fourrés, doublés de molleton; de laine ou de fourrure, avec ou sans manchette apparente de fourrure.
Appareils de projection fixe, appareils de prise de vues et appareils de projection cinématographiques.
Articles métalliques divers.

225. 27. 9. 37.

Irischer Freistaat — Zolländerungen

Laut einer Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulates in Dublin wurde durch die «Emergency Imposition of Duties (Nr. 130) Order, 1937» mit Wirkung ab 15. September 1937 auf den nachstehenden Waren, ganz oder teilweise aus Leder, Häuten, Imitationsleder und -Häuten, ein Zoll von 40 % ad valorem verfügt:

a) Geldbeutel, Tabakbeutel, Brieftaschen, Taschenbücher, Kartenetuis;
b) Damen-Handtaschen;
c) Markttaschen;
d) Taschen für Pyjamas, Nachthemden, Strümpfe, Handschuhe, Krawatten, Kragen und Taschentücher;
e) Reiseneccessaires;
f) Taschen für Haarbürsten und Kämme.

Der neue Wertzoll von 40 % umfasst auch Geldsäcke, die ganz oder hauptsächlich aus Leder oder Häuten verfertigt sind. 225. 27. 9. 37.

Nicaragua — Konsularfakturen, Handelsfakturen und Ursprungszeugnisse

Ziffer 1 der in Nr. 216 vom 16. September erschienenen Veröffentlichung ist wie folgt abzuändern:

1. Alle Postsendungen müssen von zwei, vom Konsulat legalisierten Fakturakopien begleitet sein. Ausserdem müssen die Kolli, in die diese Fakturakopien hineingelegt worden sind, entsprechend gekennzeichnet werden.

Im übrigen wird auch auf die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 169 vom 23. Juli 1937 und Nr. 184 vom 10. August 1937 verwiesen. 225. 27. 9. 37.

Turquie — Régime général des importations

La Feuille officielle suisse du commerce nº 177 du 2 août 1937 a reproduit une liste des principaux articles susceptibles d'intéresser l'industrie suisse d'exportation pour lesquels les droits d'entrée ont été relevés ou réduits en Turquie par décret du 15 juillet 1937. D'après une circulaire du Commissariat turc des douanes et monopoles du 2 août de la même année, les droits majorés établis par le décret précité ne seront pas appliqués pendant 9 mois à compter du 15 juillet 1937 aux marchandises pour lesquelles des réductions de droits ont été stipulées par la convention de commerce turco-allemande (voir notre publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce nº 141 du 19 juin 1936) et provenant de pays qui, comme la Suisse jouissent en vertu des traités de commerce et de navigation ou de modus vivendi, de la clause de la nation la plus favorisée. Pendant le délai précité, les marchandises suisses seront donc passibles, à l'entrée en Turquie, des droits de douane réduits prévus par la Convention prémentionnée. Quant aux droits de douane abaissés par le décret du 15 juillet 1937 et qui ont subi par ailleurs une réduction en vertu de traités de commerce, la circulaire en question précise que le droit le plus réduit est le seul applicable. Si donc le droit prévu par le décret du 15 juillet 1937 est inférieur à celui résultant d'un traité de commerce, c'est le premier qui doit être acquitté. La Division fédérale du commerce, est prête à communiquer tous renseignements complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feront la demande. 225. 27. 9. 37.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 23. September 1937 — Situation au 23 septembre 1937

Aktiven — *Actif*

	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation*
1. Goldbestand — *Encaisse or*			
im Inland — *en Suisse*	2,035,025,243. 70		
im Ausland — *à l'étranger*	493,730,716. 30		
	2,528,755,960. —	+	897,158. 50
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*	338,789,905. —	+	85,181,370. 85
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	7,370,062. 96		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	2,000,000. —	+	153,597. 60
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft — *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse*	12,850,000. —	—	850,000. —
5. Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*			
mit 10-tägiger Kündigungsfrist — *dénonçables à 10 jours*	26,757,481. 83		
andere Lombardvorschüsse — *autres avances sur nantissement*	60,962. 25	—	321,827. 39
6. Wertschriften — *Titres*	15,687,647. 60	—	—
7. Korrespondenten — *Correspondants*			
im Inland — *en Suisse*	4,697,181. 40		
im Ausland — *à l'étranger*	9,177,815. 13	—	267,743. 37
8. Anlagen des Währungsausgleichsfonds — *Actifs du fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40		
9. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	43,613,683. 52	+	36,752. 81
Zusammen — *Total*	3,528,344,353 09		

Passiven — *Passif*

	Fr.		Fr.
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	38,000,000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	1,380,125,395. —	+	3,018,945. —
3. Täglich fällige Verbindlichkeiten — *Autres engagements à vue*	1,510,750,884. 05	+	81,902,062. 85
4. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40		—
5. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	60,884,420. 64	—	91,698. 85
Zusammen — *Total*	3,528,344,353. 09		

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936. *Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss 2½% seit 26. Nov. 1936 *Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936*

225. 27. 9. 37.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt.) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank hielt Freitag, den 24. September 1937 in Bern seine ordentliche Herbstsitzung ab. Der Vorsitzende gab dem Rate Kenntnis von der die Bankleitung heute besonders beschäftigenden Lage auf dem Geld-, Kapital- und Valutamarkt und betonte die für das Land und die Notenbank gleicherweise dringende Wünschbarkeit, den Neuzufluss an ausländischen Geldern zu verhindern und die bereits im Uebermass eingeströmten Fluchtkapitalien wieder abzudrängen. Der Bankrat trat darüber in eine Diskussion ein und schloss sich der Auffassung der Bankleitung an.

Der Rat genehmigte schliesslich den Voranschlag der Personalausgaben für das Jahr 1938 und wählte als Ersatzmann des Bankausschusses Herrn Gustave Curchod, Direktor der Waadtländischen Kantonalbank in Lausanne. 225. 27. 9. 37.

Banque nationale suisse

(Communiqué.) Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu sa séance ordinaire d'automne le vendredi 24 courant. Le président a exposé la situation du marché de l'argent, des capitaux et des changes, situation qui préoccupe aujourd'hui tout spécialement la direction de la Banque. Il a insisté sur le fait qu'il est désirable, tant dans l'intérêt

du pays que dans l'intérêt de la Banque, d'empêcher un nouvel afflux de fonds étrangers et de refouler les capitaux qui se sont réfugiés en Suisse en quantités excessives. Une discussion s'est engagée sur cette question et le Conseil de banque s'est rallié à l'avis de la direction de la Banque.

Le Conseil de banque a approuvé le budget des dépenses pour le personnel afférentes à l'exercice 1938 et nommé membre suppléant du Comité de banque Monsieur Gustave Curchod, directeur de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. . . . . 225. 27. 9. 37.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — Wechsel- (Geld-) Kurse

	Offiz. %	Privat %	Tägl. Geld %	Paris %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter) London %	Berlin %	New York %	in % über (+) bzw. unter (—) Parität Frankr.	Belgien	New York
24. IX.	1½	1	1	—2,500	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—1,12	—0,41
17. IX.	1½	1	1	—2,500	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—1,24	—0,44
10. IX.	1½	1	1	—2,50	+0,4375	—1,875	+0,50	—	—1,14	—0,44
3. IX.	1½	1	1	—2,50	+0,4375	—1,875	+0,50	—	—1,09	—0,44
27. VIII.	1½	1	1	—3,000	+0,4375	—1,875	+0,50	—	—1,005	—0,378
20. VIII.	1½	1	1	—3,000	+0,4375	—1,875	+0,50	—	—1,04	—0,44

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 2½%. 225. 27. 9. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 27. September an — Cours de réduction dès le 27 septembre

Belgien Fr. 73.45; Dänemark Fr. 96.65; Deutschland Fr. 174.95; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 174.90; Frankreich Fr. 15.05; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 127.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.36; Marokko Fr. 15.05; Niederlande Fr. 241.25; Oesterreich Fr. 82.25; Schweden Fr. 111.55; Tschechoslowakei Fr. 15.28; Tunesien Fr. 15.05; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Güterverkehre nach und von Italien
zuverlässige Zollauskünfte - sämtl. Kostenvoranschläge,
Pauschalsätze einschliesslich Fracht u. Zollkosten durch

Züstbachmeier - Chiasso

Die **Ziehung** der

Freiburgischen Lotterie

findet statt am **30. September 1937,** 20 Uhr 30.

Freiburg, den 25. September 1937.

Freiburgische Lotterie
Postcheck-Konto II a 1624, Freiburg.

Le **tirage** de la

Loterie Fribourgeoise

a lieu, **jeudi le 30 septembre 1937,** 20 h. 30
à la salle Livio à Fribourg.

Fribourg, le 25 septembre 1937.

2528 **Loterie Fribourgeoise**
Compte de Chèques postaux II a 1624, Fribourg.

Aktiengesellschaft für Chemische und Technische Industriewerte (Chemtech)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 9. Oktober 1937, 11½ Uhr
im Schützenhaus in Basel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1937.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Geschäftsbericht mit Anträgen des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Diese können daselbst gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz auch die Stimmkarte beziehen.

(5940 Q) 2529 i **Der Verwaltungsrat.**

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

Le Conseil d'administration convoque les actionnaires de la Société en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 29 septembre 1937, à 15 heures, à l'Hôtel du Nord,** 1er étage, **à Aigle,** avec l'**ordre du jour** suivant:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des Contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Election du Conseil d'administration (art. 28 des statuts). 5. Election des Contrôleurs. 6. Pouvoirs au Conseil d'administration concernant l'emprunt par obligations. 7. Propositions individuelles. 2460i

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des Contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. Marius Borloz, à Aigle, secrétaire du Conseil, ou aux bureaux de la Société, Avenue de Plan 33, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Stadt Winterthur

3½% unifizierte Anleihe von 1903 von Fr. 20,000,000

XXIV. Amortisationsziehung

Auf den **15. Dezember 1937** sind zur **Rückzahlung** al pari folgende Nummern ausgelost worden:

Lit. A. 178 Obligationen à Fr. 1000

18	990	2016	3072	3848	5020	5958	7139	8153	9252
30	1017	2087	3142	3975	5062	6027	7215	8159	9328
36	1046	2161	3148	4120	5114	6046	7229	8169	9360
55	1140	2232	3202	4165	5129	6138	7275	8274	9484
59	1169	2305	3206	4169	5186	6172	7281	8318	9492
63	1182	2353	3266	4193	5259	6174	7422	8356	9624
67	1212	2358	3286	4243	5362	6184	7488	8507	9643
195	1250	2465	3309	4261	5367	6332	7498	8524	9644
279	1404	2605	3426	4415	5428	6362	7568	8598	9650
533	1462	2633	3431	4424	5442	6508	7583	8628	9711
693	1516	2718	3440	4456	5469	6575	7641	8657	9782
816	1663	2765	3558	4483	5479	6641	7743	8665	9795
865	1664	2783	3603	4582	5496	6662	7746	8689	9796
886	1706	2812	3669	4705	5535	6741	7828	8724	9911
889	1750	2995	3703	4847	5706	6908	7975	8908	9959
892	1815	2998	3731	4988	5753	6921	7993	8917	9968
966	1857	3006	3756	4996	5858	7015	8015	8971	
985	1902	3067	3757	5003	5901	7096	8141	9024	

Lit. B. 179 Obligationen à Fr. 500

10003	10673	11684	12888	13750	14752	15411	16474	17301	18846
10019	10738	11752	12910	13764	14830	15446	16550	17367	18852
10110	10868	11775	12952	13786	14885	15500	16557	17469	18857
10134	10942	11856	12985	13902	15017	15547	16563	17572	19256
10155	11127	11932	13001	13911	15044	15553	16582	17609	19313
10181	11251	12024	13009	13930	15073	15585	16675	17610	19322
10195	11294	12067	13023	13968	15092	15635	16810	17700	19345
10199	11365	12080	13073	14016	15096	15721	16828	17723	19361
10326	11384	12132	13140	14051	15137	15803	16938	17894	19368
10349	11387	12157	13165	14067	15139	15811	16993	17915	19384
10361	11414	12359	13202	14126	15147	15893	17091	17980	19426
10408	11424	12459	13328	14179	15155	16036	17094	17986	19495
10409	11427	12541	13462	14204	15197	16107	17206	18087	19626
10496	11479	12601	13474	14319	15281	16132	17209	18101	19635
10508	11486	12695	13530	14473	15310	16189	17251	18231	19721
10597	11536	12791	13533	14474	15365	16237	17255	18408	19853
10611	11644	12822	13700	14585	15366	16295	17279	18426	19905
10612	11658	12874	13706	14626	15405	16360	17290	18565	

Von früheren Auslosungen sind noch ausstehend:

15. Dezember 1934 Lit. B. Nr. 10117
15. Dezember 1935 Lit. B. Nr. 10116
15. Dezember 1936 Lit. A. Nrn. 1377, 2579
15. Dezember 1936 Lit. B. Nr. 15043, 17470

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel. 2519

Winterthur, den 3. September 1937. **Finanzamt der Stadt Winterthur.**

Société anonyme des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 23 septembre 1937, a fixé le dividende pour l'exercice 1936/37, à

Fr. 60.— net

par action. En conséquence ce dividende sera payé dès le 24 septembre au siège de la Société à Cossonay-Gare, et aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 16. 2520

Cossonay-Gare, le 24 septembre 1937.

Compagnie Russo-Américaine de Caoutchouc Manufacturé „Treugolnik"

Durch Generalversammlungsbeschluss vom 24. Juli 1937 haben die Aktionäre der Gesellschaft die Liquidation beschlossen. Gestützt hierauf werden die Gläubiger eingeladen, ihre Ansprüche in einer Frist von 6 Monaten bei der Gesellschaft in deren Lokalen bei der Treblok A.-G. in Vaduz anzumelden. (9847 Z) 2531i

Vaduz, den 27. September 1937.

Die Liquidatoren.

PROSPEKT

Papierfabriken Landquart A.-G. in Landquart

4% Hypothekaranleihe im I. Rang von Fr. 1,500,000.— von 1937

Die Papierfabriken Landquart A.-G. in Landquart kündigt hiemit ihre

5½% Hypothekaranleihe von Fr. 1,500,000.— von 1928

zur Rückzahlung auf den **31. März 1938.**

Zum Zwecke der Rückzahlung bzw. teilweisen Konversion dieser Anleihe emittiert die Gesellschaft, gemäss Verwaltungsratsbeschluss, gegenwärtig eine neue

4% Hypothekaranleihe im I. Rang von Fr. 1,500,000.— von 1937

für welche folgende Bedingungen gelten:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in 1500 auf den Inhaber lautende Obligationen von je Fr. 1000.—, Nr. 1 bis 1500, verzinslich zu 4% p. a. und versehen mit Semestercoupons per 31. März und 30. September, deren erster am 31. März 1938 fällig wird.
2. Die Anleihe gelangt ohne weitere Kündigung am 30. September 1950 zum Nennwert zur Rückzahlung. Die Gesellschaft behält sich indessen das Recht vor, die Anleihe vom Jahre 1947 an unter Beobachtung einer dreimonatigen Voranzeige auf einen beliebigen Couponstermin, frühestens jedoch auf den 31. März 1947, zurückzuzahlen.
3. Zins und Kapital der Anleihe, ersterer unter Abzug der eidgenössischen Couponssteuer, sind spesenfrei zahlbar bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft sowie an der Gesellschaftskasse.
4. Die Anleihe ist für Kapital, Zinsen und alle andern Nebenfolgen sichergestellt durch ein Pfandrecht von mindestens Fr. 1,500,000.—, haftend im ersten Rang auf sämtlichen in den Gemeinden Igis-Landquart und Zizers gelegenen Fabrikliegenschaften der Gesellschaft, nebst sämtlichen derzeitigen und künftigen als Bestandteile und Zubehör geltenden Einrichtungen und Maschinen, den Wasserrechten, dem Anschlussgeleise usw., gemäss einem der Pfandurkunde beigegebenen Situationsplan.

   Die Gesellschaft verpflichtet sich, während der ganzen Dauer der Anleihe die Gebäude bei der kantonalen Feuerversicherungsanstalt und die Maschinen bei soliden schweizerischen Versicherungsgesellschaften in angemessenem Werte auf eigene Kosten versichert zu halten.

   Die Schweizerische Bankgesellschaft in Winterthur ist als Vertreterin der Obligationäre einerseits und der schuldnerischen Gesellschaft anderseits im Sinne von Art. 875 Z. G. B. bezeichnet. In ihrer Eigenschaft als Bevollmächtigte der Obligationäre hat sie diese bei der Errichtung des Grundpfandes zu vertreten, den Pfandtitel in Verwahrung zu nehmen, sowie jederzeit für Rechnung der Obligationäre alle Massnahmen und rechtlichen Vorkehrungen zu treffen, die ihr in Ausübung und Wahrung des Pfandrechtes sowie für eine allfällige Veräusserung des Pfandes zweckdienlich oder notwendig erscheinen. Die Schweizerische Bankgesellschaft hat ebenfalls das Recht und die Pflicht, nach vollständiger Rückzahlung und Entwertung sämtlicher Anleihensobligationen oder nach Hinterlegung des Gegenwertes der noch nicht zur Rückzahlung gelangten Obligationen die gänzliche Streichung des Pfandrechtes zu veranlassen. Sie ist ferner ermächtigt, Entlassung von Pfändern unwesentlicher Bedeutung aus dem Pfandverband ohne Gegenleistung seitens der Schuldnerschaft zu bewilligen, sofern ihr dadurch die Sicherheit der Anleihe nicht wesentlich vermindert erscheint.

   Die Schweizerische Bankgesellschaft in Winterthur wird hinsichtlich aller dieses Schuld- und Pfandverhältnis berührenden Fragen, im Verhältnis zur Schuldnerschaft wie gegenüber den Behörden und im Sinne der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen bzw. der diese Bestimmungen ablösenden Art. 1157—1182 des neuen Obligationenrechtes, als Vertreterin der Obligationäre bezeichnet und als solche zu allen Rechtshandlungen ermächtigt, welche sie im Interesse der Obligationäre liegend erachtet.

   Für Handlungen, welche die Vertreterin der Obligationäre vornimmt oder für die Unterlassung solcher, wird sie gegenüber den Inhabern von Obligationen in keiner Weise verantwortlich.
5. Alle auf die Anleihe bezüglichen Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig durch Publikation im «Schweizerischen Handelsamtsblatt».
6. Die Kotierung der Anleihe an der Züricher Börse soll nachgesucht und während der Anleihensdauer aufrechterhalten werden.

Die Papierfabriken Landquart sind im Jahre 1871 erbaut und am 15. August 1887 in eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Landquart umgewandelt worden.

Ihr statutarischer Zweck ist der Betrieb von Papier-, Cellulose- und Holzstoff-Fabriken, die allfällige Beteiligung bei andern Unternehmungen der Branche sowie die möglichst günstige Nutzbarmachung der im Besitze der Gesellschaft befindlichen Wasserkräfte. Davon sind bis jetzt 1200 HP. ausgebaut und für den Fabrikationsbetrieb in Verwendung.

Das Grundkapital beträgt derzeit Fr. 2,500,000.— und ist voll einbezahlt.

Das Rechnungsjahr schliesst jeweils am 30. Juni ab.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung lauten für das am 30. Juni 1937 abgelaufene Geschäftsjahr — unter Vorbehalt der Genehmigung durch die auf den 29. Oktober 1937 anberaumte Generalversammlung der Aktionäre — wie folgt:

Bilanz per 30. Juni 1937

(Auf Grund der Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung)

AKTIVEN		Fr.	PASSIVEN	Fr.
Immobilien:				
a) Fabrikanlagen in Landquart		969,000.—	Aktienkapital	2,500.000.—
b) Liegenschaften und Wohngebäude		610,900.—	Reservefonds	120,000.—
c) Fabrikanlage in Ragaz		262,800.—	Obligationenanleihe, I. Hyp.	1,500.000.—
Maschinen:			Hypotheken auf Wohnhäuser	81,500.—
in Landquart	862,300.—		Hypotheken auf Filiale Ragaz	150,000.—
in Ragaz	5,400.—	867,700.—	Couponsausstände	21,422.50
Vorräte		1,460,000.—	Banken	23,230.—
Effekten und Beteiligungen		182,046.—	Kreditoren	413,205.69
Kassa, Portefeuille		17,701.28	Gewinn-Saldo	146,875.42
Debitoren		586,086.33		
		4,956,233.61		4,956,233.61

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1937

SOLL	Fr.	HABEN	Fr.
Abschreibungen	166,106.05	Saldo vom Vorjahre	29,922.92
Gewinn-Saldo	146,875.42	Brutto-Betriebsergebnis	283,058.55
	312,981.47		312,981.47

Bericht der Kontrollstelle

Als Rechnungsrevisoren für das Betriebsjahr 1936/37 haben wir heute die Revision vorgenommen.

Wir kontrollierten mit der vorliegenden Bilanz die Saldi der Hauptbuch-Konti, der Debitoren- und Kreditoren-Konti, bei letzteren die hauptsächlichsten Posten, unter teilweiser Verifikation der Additionen. Ferner prüften wir die vorgenommenen Abschreibungen, verifizierten die Wertschriften, die Bank-Dépôtscheine der Pflichtaktien des Verwaltungsrates und der Direktion, sowie die Kautionen der Beamten usw.

Ueber den ganzen Abschluss liessen wir uns von der Direktion die nötigen Aufschlüsse erteilen, namentlich auch über die Aufnahmen im Inventar der Vorräte an Rohmaterialien, Fabrikaten usw. und der Maschinen. Die Additionen im Kassabuch ergaben einen Saldo von Fr. 5784.43, der auch mit der vorhandenen Barschaft übereinstimmte.

Bei den sämtlichen von uns vorgenommenen Revisionsarbeiten konnten wir uns von der Richtigkeit der Eintragungen überzeugen. Wir beantragen deshalb Genehmigung der Jahresrechnung pro 30. Juni 1937.

Die vorzügliche Arbeitsleistung der Verwaltung, der Direktion, der Beamten, Angestellten und Arbeiter verdient anerkennende Worte des Dankes.

Landquart, den 22. September 1937.

sig. **E. Messner.**
sig. **W. Grimm.**

Die Gesellschaft wird pro 1936/37 — vorbehältlich der Genehmigung durch die Generalversammlung — eine Dividende von 4% netto ausschütten, nachdem im letzten Jahre der ganze erzielte Gewinn zu Abschreibungen verwendet worden ist. Die in den vorangegangenen 5 Jahren verteilten Dividenden betragen: 1930/31 5%; 1931/32 4%; 1932/33 0%; 1933/34 4% netto; 1934/35 4% netto.

Der Assekuranzwert der im Pfandverband zugunsten der Anleihensgläubiger verschriebenen Anlagen, Immobilien und Maschinen beträgt zurzeit rund 5 Millionen Franken.

Im Jahre 1920 wurde der Betrieb durch Angliederung einer Filiale in Ragaz, wo die Ausrüstung gewisser Qualitätspapiere erfolgt, erweitert.

Die sukzessiv durchgeführte Umstellung der Fabrikation in Landquart auf feine und Spezial-Papiere sowie die Modernisierung und Rationalisierung der Anlagen erforderten die Aufwendung bedeutender Summen. Die Vornahme ausreichender Abschreibungen war der Verwaltung immer oberstes Prinzip, an dem festgehalten wurde, selbst auf Kosten der Dividendenzahlung. Für Amortisationen auf den Anlagen wurden in den letzten 10 Jahren rund 2 Millionen Franken aufgewendet.

Die Papierfabriken Landquart sind Mitglied der Verkaufsstelle der Schweizerischen Papierfabriken in Luzern.

Die Gesellschaft ist mit einem gegenüber dem Vorjahr erhöhten Auftragsbestand in das neue Geschäftsjahr eingetreten, dessen Aussichten sich bis jetzt als befriedigend charakterisieren. 2518

Landquart, den 20. September 1937.

Papierfabriken Landquart A.-G.

Der Präsident: **C. Huggenberg.** Der Direktor: **Dr. Max Seherrer.**

Von der vorbeschriebenen Anleihe von **Fr. 1,500,000.—** werden zunächst **Franken 250,000.—** für eventuelle spätere Verwendung an der Sonche verbleiben. Die restlichen

Fr. 1,250,000.— 4% Hypothekaranleihe im I. Rang der Papierfabriken Landquart A.-G. von 1937

sind von der unterzeichneten **Schweizerischen Bankgesellschaft** fest übernommen worden und werden

bis einschliesslich 4. Oktober 1937

den bisherigen Obligationären zu nachfolgenden Bedingungen in

Konversion

zum Bezuge offeriert:

1. Der Konversionspreis beträgt **100%** zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel, Wert 30. September 1937.
2. Die zur Konversion bestimmten Titel sind unter Benützung des dem Prospekt beiliegenden besondern **Formulares bei einer der Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft** anzumelden. Die Titel können gleichzeitig bei der Anmeldestelle deponiert werden.
3. Nach Schluss der Anmeldefrist werden die Inhaber der angemeldeten Titel vom Resultat der Konversion brieflich benachrichtigt. Im Falle die Konversionsanmeldungen den Betrag der verfügbaren Titel übersteigen, unterliegen sie einer entsprechenden Reduktion.
4. Anlässlich der Einlieferung der zur Konversion angenommenen Titel, die mit Coupons per 31. März 1938 und ff. versehen sein müssen, wird dem Inhaber als Konversionssonlte vergütet:

   Fr. 7.50 Zinsdifferenz zwischen 5½% der alten und 4% der neuen Titel für die Zeit vom 30. September 1937 bis 31. März 1938
   abzüglich
   » —.30 4% Couponssteuer
   Fr. 7.20 abzüglich
   » 6.— 0,6% = Hälfte der eidgenössischen Stempelabgabe
   Fr. 1.20 pro Fr. 1000.— konvertiertes Kapital.
5. Die Inhaber der konvertierten Obligationen erhalten vorerst einen Lieferschein, der auf spätere Benachrichtigung hin bei der Subskriptionsstelle gegen die definitiven Titel, versehen mit dem eidgenössischen Wertpapierstempel, umgetauscht werden kann.

Eine Barzeichnung findet nicht statt.

Winterthur, den 25. September 1937.

Schweizerische Bankgesellschaft.

Spar- & Kreditkasse Suhrental
in Schöftland

Wir künden hiermit alle bis 31. Dezember 1937 kündbaren über 3½ % verzinslichen

Obligationen

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, vom Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden.

Wir offerieren zur Zeit Erneuerung gekündeter oder kündbarer Titel zu 3½ % auf 3 bis 5 Jahre. Der bisherige Zinssatz wird bis zum Ablauf der Kündigungsfrist vergütet. Für Bareinzahlungen auf Obligationen vergüten wir dato 3¼ %.

Schöftland, den 22. September 1937.

2499 **Die Verwaltung.**

HASLER
Frankiermaschine

wenig gebraucht, Zustand wie fabrikneu, ist mit Garantie äusserst vorteilhaft abzugeben. Anfragen an Postfach 19096, Luzern. 2523

A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug

2562 liefert Kisten für alle Branchen. Ferner: Küchentische, Tabourets mit und ohne Inlaid, roh oder gestrichen. — Offerten verlangen.

Zu verkaufen 2521

Entwickler, Gazomètre, Compresser, Mischkessel, Abfüll- u. Bürstmaschinen, Elektro-Motor, Transmission etc.

Aug. Wenzinger, Mineralwasser-Fabrik, **Basel.**

Creditanstalt in Luzern
Kapellplatz 6

Dividende pro 1936

Mit Bundesratsbeschluss vom 17. Sept. wurde der am 29. Juni 1936 unserem Institut auf zwei Jahre gewährte Fälligkeitsaufschub auf den 20. Sept. 1937 auf unser Gesuch hin vorzeitig aufgehoben.

Die Dividende pro 1936 von 4 % brutto kommt somit gegen Ablieferung von Coupon Nr. 49 mit **Fr. 4.—** abzüglich 6 % eidg. Couponsteuer nunmehr an unserer Kassa zur Auszahlung. 2532

Luzern, den 25. September 1937.

Die Direktion.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. September 1937 ist über den Nachlass der am 7. gl. Mts. verstorbenen Fräulein 2461

Elise Müller

geb. 1878, von Windisch, Kt. Aargau, Spitzen- und Wäsche-Geschäft, wohnhaft gewesen an der Talstrasse 18 in **Zürich 1,** die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **21. Oktober 1937** bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 Z. G. B. genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie aus derselben nicht bereichert und die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 Z. G. B.).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 17. September 1937.

Notariat Zürich (Altstadt)

P. Fischer, Notar.

Wir künden

hiemit alle bis **Ende Dezember 1937** kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

mit einem Zinssatz von **3½%** und darüber.

Wir offerieren die Konversion dieser Titel bis auf weiteres zu

3½ % auf 5½ Jahre fest

mit nachheriger 6-monatlicher Kündigungsfrist, welche Bedingungen auch bei Neuanlagen gelten. 2495

St. Gallische Hypothekarkassa
St. Gallen

die übersichtliche Brief-REGISTRATUR

Lausanne F. Kaiser & fils,

Rüegg-Naegeli

& Cie A.G. Bahnhofstr. 22 · Zürich · Telephon 33708

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Bellinzona: *Dr. S. Zeli*, Advokat u. Notar, Tel. 6.63.
Bern: *Gläubigerschutz-Verb.*, Bürgerhaus. Auskünfte.
Chur: *A. Brüesch*, Ink. u. Inf.
Genève: Me *L. Willemin*, avocat, Céard 13, Adv., Ink.
Grenchen: *Büro Kallen*, Inf.
Lugano: *Barboni*, Adv. & Not., Palazzo Basilese.
Luzern: *Leo Balmer-Ott*, Sachw., Hirschengrab. 40.
— *Joh. Rey & Cie.*, Ink.- u. Sachwalterbureau.

Employé intéressé

mit 20 bis 30 Mille

in Speditionshaus nach Genf gesucht

Näh. unt. Chiffre Z 37666 X an **Publicitas Genf.**

Gut erhaltener

Occasion-Kassenschrank

preiswert abzugeben.

Offerten sub Q 9842 Z an **Publicitas Bern.** 2534

Magazin u. Lagerplatz

m. Geleiseanschluss sowie guter Zu- und Abfahrt in

Basel

zu verkaufen oder zu vermieten. Anfragen unter Chiffre E 3539 Q an **Publicitas Basel.** 1083

Generalvertretung
Handels- oder Fabrikationsgeschäft

von solvablem Schweiz. Kaufmann zu kaufen gesucht. Rentabilitätsnachweis unbedingt erforderlich. Offerten gef. unter Chiffre Oc 9835 Z an **Publicitas Zürich.** 2522

„La Difesa" S.A. LUGANO
Via Maghetti 2

Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte. 1662

Bureau-Bedarf-Firmen,
Treuhand-Bureaux,
Patentanwälte,
Liegenschafts-Vermittler,
Handelsauskunfts-Bureaux.

Vergessen Sie nicht, dass Ihre Empfehlungen im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg bedeuten. Sie gelangen mit diesem Organ direkt an einen für Sie interessanten Leserkreis d. h. an die ganze schweiz. Geschäftswelt.

Für unverbindliche Auskunft steht Ihnen die Inseratenverwaltung des Schweizerischen Handelsamtsblattes (Publicitas) zur Verfügung.

Aktiengesellschaft
vormals
Baumann älter & Co.

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, 13. Oktober 1937, 15 Uhr
im Zunfthaus zur „Zimmerleuten"

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Decharge.
2. Verwaltungsratswahlen.
3. Wahl der Kontrollstelle. 2530
4. Verschiedenes.

Stimmkarten können gegen genügenden Nachweis des Aktienbesitzes bis zum **12. Oktober 1937,** im Bureau der Gesellschaft an der Kasse der **Privatbank & Verwaltungsgesellschaft,** Börsengebäude, Zürich, bezogen werden. Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen daselbst vom 1. Oktober 1937 an zur Einsicht bereit.

Zürich, den 27. September 1937.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne